

ACTES DEL CONGRÉS DE CLAUSURA DE L'ANY LLULL



«RAMON LLULL, PENSADOR I ESCRIPTOR»

COL·LECCIÓ BLAQUERNA, 13



UNIVERSITAT DE
BARCELONA



Universitat
de les Illes Balears

SUMARI

<i>Abreviatures</i>	9
<i>Pròleg</i> , dels editors	11

CONFERÈNCIES INAUGURAL I DE CLOENDA

Domínguez Reboiras, F.	Actualidad y vigencia de Ramon Llull	17
Badia, L.	Ramon Llull i les edats de la vida	49

PONÈNCIES

Aragüés Aldaz, J.	Perfiles de la cuentística luliana: la virtualidad narrativa	75
Pistolesi, E.	Alla ricerca dell'autore: un percorso fra dediche, filologia e tradizione	105
Ruiz Simon, J. M.	L'Art de Llull com a ciència contemplativa i com a filosofia política	143
Santanach i Suñol, J.	L'«Art de contemplació» del <i>Blaquerna</i> , entre la narració i la teoria	177
Sari, S.	<i>A Dio appartengono i nomi più belli, invocateLo con quelli</i> : la devozione ai Nomi di Dio secondo Llull .	199
Tenge-Wolf, V.	<i>Totes sciencies son per theologia</i> . Ramon Llull's Concept of Theology as a Science	241

COMUNICACIONS

Alomar i Canyelles, A. I.	<i>La scripta</i> del manuscrit A del <i>Llibre de contemplació en Déu</i> de Ramon Llull i les altres <i>scriptae</i> lul·lianes	265
---------------------------	---	-----

Amengual i Vicens, C.	Ramon Llull i la botànica	291
Beattie, P.	Language and Orthodoxy: the Latin Translation of Llull's. <i>Llibre contra Anticrist</i>	327
Boss, S. J.	The Significance of Mary's Virginity in the <i>Llibre de santa Maria</i>	347
Colomba, C. – Compagno, C.	Paratesti lulliani: una classificazione preliminare. .	359
Fernàndez Clot, A.	La <i>Medicina de peccat</i> de Ramon Llull, un electuari moral en vers	381
Fiorentino, F.	Ramon Llull's Demonstrative Method	401
Gadea i Gambús, F.	Ramon Llull i la joglaria	419
González Fernández, M.	El lulismo de ultramar. Perfil del venezolano D. Antonio Reyes (1901-1973).	441
Teleanu, C.	La théologie mariale du <i>Libre de sancta Maria</i> de Raymond Lulle	457
Tous, F.	Metàfores, condicions i flors: els aforismes «amatius» de Ramon Llull, del <i>Llibre d'amic</i> <i>e amat</i> a l' <i>Arbre de filosofia d'amor</i>	487
Índex d'antropònims i d'obres.		505
Índex d'obres lul·lianes i pseudolul·lianes.		515

ABREVIATURES

AC	Arxiu Capitular (Barcelona)
ADM	Arxiu Diocesà de Mallorca (Palma)
ARM	Arxiu del Regne de Mallorca (Palma)
ATCA	<i>Arxiu de Textos Catalans Antics</i> (Barcelona)
BC	Biblioteca Colombina (Sevilla)
BITECA	<i>Bibliografia de textos antics catalans, valencians i balears: biblioteques i arxius valencians</i> (València: Acadèmia Valenciana de la Llengua)
BNE	Biblioteca Nacional de España (Madrid)
BP	Biblioteca Pública (Palma)
BSAL	<i>Bolletí de la Societat Arqueològica Lul·liana</i> (Palma)
BUB	Biblioteca de la Universitat de Barcelona (Barcelona)
EL	<i>Estudios Lulianos</i> (Palma, 1957-1990. Vid. SL)
GGL	<i>Glossari general lul·lià</i> , Miquel Colom (1982-1985), 5 vols. i 2 add. (Palma: Moll)
HVMO	<i>Herbari virtual del Mediterrani occidental</i> , Universitat de les Illes Balears, < http://herbarivirtual.uib.es >
Llull DB	Anthony Bonner, dir., <i>Base de Dades Ramon Llull</i> , Centre de Documentació Ramon Llull (Universitat de Barcelona), < www.ub.edu/llulldb >
NGGL	<i>Nou glossari general lul·lià</i> , Centre de Documentació Ramon Llull (Universitat de Barcelona), < http://nggl.ub.edu/ >
SAL	Societat Arqueològica Lul·liana (Palma)
SL	<i>Studia Lul·liana</i> (Palma, a partir del 1991. Abans EL)

COL·LECCIONS

CCCM	Corpus Christianorum, Continuatio Mediaevalis (Turnhout: Brepols)
ENC	Els Nostres Clàssics (Barcelona)
MOG	<i>Raymundi Lulli Opera Omnia</i> , I. Salzinger, ed. 8 vols. (Magúncia, 1721-1742; reimpr. Frankfurt, 1965)
NEORL	<i>Nova Edició de les Obres de Ramon Llull</i> (Palma, 1990 i ss.)

- OE *Ramon Llull, Obres essencials*, 2 vols. (Barcelona, 1957-1960)
- ORL *Obres de Ramon Llull, edició original* (Palma, 1906-1950)
- OS *Obres selectes de Ramon Llull (1232-1326)*, A. Bonner, ed. 2 vols.
(Palma, 1989)
- PL *Patrologia cursus completus. Series Latina*, J. P. Migne, ed. (París)
- ROL *Raimundi Lulli Opera Latina* (Palma i Turnhout, dins CCCM, 1959 i ss.)
- SW *Selected Works of Ramon Llull (1232-1316)*, A. Bonner, ed. 2 vols.
(Princeton, N. J., 1985)
- TOLRL *Traducció de l'obra llatina de Ramon Llull* (Turnhout – Santa
Coloma de Queralt: Brepols – Obrador Edèndum, 2006 i ss.)

PRÒLEG

El Congrés de Clausura de l'Any Llull, «Ramon Llull, pensador i escriptor», es va celebrar a Barcelona entre el 16 i el 18 de novembre de 2016. Havia estat concebut com el segon lliurament d'una convocatòria científica àmplia, que havia començat amb el Congrés d'Obertura de l'Any Llull, «En el setè centenari de Ramon Llull: el projecte missional i la pervivència de la devoció», que va tenir lloc a Palma entre el 24 i el 27 de novembre de 2015 sota els auspicis del Bisbat de Mallorca. Els resultats d'aquella trobada estan recollits al volum *Actes del Congrés d'Obertura de l'Any Llull, «En el setè centenari de Ramon Llull: el projecte missional i la pervivència de la devoció»*, a cura de Lola Badia, Alexander Fidora i Maribel Ripoll Perelló, com a número 12 de la Col·lecció Blaquerna. El present volum, que hi porta el número 13, el completa en presentar els resultats del Congrés de Clausura, d'acord amb el disseny inicial de les actuacions acadèmiques de l'Any Llull. Els delegats de les diverses institucions mundials que s'ocupen de l'estudi i la divulgació de Llull van voler fer confluïr les jornades sobre «Ramon Llull, pensador i escriptor» de Barcelona amb un simposi universitari que tractava aspectes filosòfics del lul·lisme: el VII Congreso Internacional Iberoamericano de la Sociedad de Filosofía Medieval (SOFIME), «De Relatione», que es va celebrar també a Barcelona entre el 14 i el 16 de novembre de 2016. Aquest repartiment temàtic assigna a les actes del Congrés de la SOFIME la publicació de treballs sobre aspectes específicament filosòfics de Llull i reserva per a les presents actes un ventall divers d'aportacions sobre teologia i literatura en sentit ampli.

Els convocants de la trobada «Ramon Llull, pensador i escriptor», Lola Badia, Óscar de la Cruz, Alexander Fidora, Jaume Mensa, Carles Llinàs, Joan Santanach i Albert Soler, actuaven en nom de l'Aula Lul·liana de Barcelona, una iniciativa que des de l'any 2007 s'ha dedicat a promoure l'estudi i la divulgació de la figura de Llull amb recursos procedents de la Facultat de Filologia de la Universitat de Barcelona, de la Facultat de Filosofia de la Universitat Ramon Llull, de la Facultat de Filosofia i Lletres de la Universitat

Autònoma de Barcelona i de la Facultat de Teologia de Catalunya de l'Ateneu Universitari Sant Pacià. Aquestes institucions van proporcionar els mitjans per a la celebració del Congrés, que va tenir lloc en diversos locals de l'Edifici Històric de la Universitat de Barcelona i del Seminari Conciliar de Barcelona.

El vespre del 16 de novembre, l'espectacle «El verger de l'amat», amb recitació de Montse Germán i música de Ferran Pisà, que va tenir lloc a l'Aula Magna de la Universitat de Barcelona, va marcar el final del VII Congrés de la SOFIME i l'inici de la trobada «Ramon Llull, pensador i escriptor».

A diferència del Congrés d'Obertura de l'Any Llull, el de Clausura havia difós una crida per a la presentació de comunicacions, de manera que les sessions es van organitzar entorn de tres tandes de ponències i quatre tandes de comunicacions. La conferència inaugural havia estat encomanada al professor emèrit Fernando Domínguez Reboiras, que durant molts anys ha estat l'ànima de les edicions de les Raimundi Lulli Opera Latina, les ROL, al Raimundus-Lullus-Institut de la Universitat de Friburg de Brisgòvia. La seva intervenció, «Ramon Llull, *hic et nunc*, aquí y ahora», ofereix una visió personal del nostre autor, arrelada en una llarga i cordial familiaritat amb la seva obra. En la primera tanda de ponències, Jordi Gayà, rector de la Maioricensis Schola Lullistica de Palma, va oferir una lliçó magistral de tema teològic que, malauradament, no ha pogut ser transformada en text publicable i que, per tant, no forma part del present recull. Viola Tenge-Wolf, l'actual responsable de les edicions de les ROL al Raimundus-Lullus-Institut, va dissenyar seguidament sobre «*Totes sciencies son per theologia*. Ramon Llull's Concept of Theology as a Science».

El Congrés de Clausura va acollir també la presentació de diverses iniciatives sobre la difusió del coneixement de Llull. En primer lloc es van donar a conèixer els treballs per al volum, encara en preparació, *Enchiridion Theologicum Lullianum*, destinat a posar a l'abast els textos centrals de la teologia lul·liana en versió al català contemporani. En segon lloc es va presentar la versió digital del *Glossari General Lul·lià*, del pare Miquel Colom, que a la xarxa es diu *Nou Glossari General Lul·lià*, <<http://nggl.ub.edu/>>, i és un producte del Centre de Documentació Ramon Llull de la Universitat de Barcelona, en col·laboració amb la Fundació Carulla i la Institució Francesc de B. Moll de Palma.

De les comunicacions presentades al comitè organitzador, se'n van llegir catorze, en dues sessions paral·leles, la tarda del dia 17 de novembre; versaven sobre qüestions tan diverses com la mariologia o la botànica lul·lianes,

els paratextos o la presència de joglars en les obres del beat, diversos aspectes de l'expressió literària i fins l'adhesió al lullisme d'un intel·lectual sud-americà. El present volum recull onze d'aquestes aportacions degudament adaptades al format escaient.

La primera sessió del dia 18 de novembre, «Ramon Llull i les llengües. Ramon Llull i els sabers del seu temps», va convocar tres intervencions. La d'Elena Pistolesi, aleshores professora de la Universitat de Mòdena, va tractar de «Le traduzioni lulliane: un percorso tra lingue, filologia e tradizione (alla ricerca dell'autore)»; la de Josep Maria Ruiz Simon, de la Universitat de Girona, va desenvolupar el tema de «L'Art de Llull com a art de contemplar, com a ciència general i com a ciència política»; i la de Joan Santanach, de la Universitat de Barcelona, versava sobre «L'«Art de contemplació» del *Blaquerna*, entre la narració i la teoria».

La sessió de la tarda del mateix dia, «La literatura lul·liana», va reunir l'aportació de José Aragüés, de la Universitat de Saragossa, que va parlar de «Perfiles de la cuentística luliana: la virtualidad narrativa», i la de Simone Sari, actualment investigador Marie Curie del Consell d'Europa, que va oferir les seves primeres recerques sobre els *Cent noms de Déu* lul·lians: «A Dio appartengono i nomi più belli, invocateLo con quelli: la devozione ai Nomi di Dio secondo Llull».

La clausura de la trobada «Ramon Llull, pensador i escriptor» va anar a càrrec de Lola Badia, directora del Centre de Documentació Ramon Llull de la Universitat de Barcelona, que va projectar sobre les obres lul·lianes de tema biogràfic, com la *Vida de mestre Ramon* i el *Romanç de Blaquerna*, la forma mental de les edats de l'home —tres, quatre o set, segons les fonts— amb un assaig que porta per títol «Ramon Llull i les edats de la vida».

Amb molt poques excepcions, les aportacions que es van exposar durant la trobada dels dies 17 i 18 de novembre de 2016 han estat reescrites i corregides per tal de donar lloc al present volum de síntesi sobre els aspectes de l'obra de Llull inclosos en la seva dimensió de pensador i d'escriptor.

ELS EDITORS

CONFERÈNCIES INAUGURAL
I DE CLOENDA

ACTUALIDAD Y VIGENCIA DE RAMON LLULL

FERNANDO DOMÍNGUEZ REBOIRAS
(Albert-Ludwigs-Universität Freiburg i. Br.)

Abstract

Llull was a medieval thinker who stood out for differing from the prevailing outlook of his times. Despite his vast output, Llull was a man of one single idea, of one single book. The key is contemplation viewed as the intellectual pleasure of understanding God and his work. Llull teaches how to understand the world through God on a twofold path of ascent and descent, and sees in man the *animal homificans* that integrates the sensory world into his spiritual world. Llull's foremost challenge was to find a way of expressing the personal experience that opened up his mind to contemplation and enlightenment. Ramon's "great Art" is a visionary activity that feeds on its ability to see and combine things in a way that is different from how they are seen before considering the necessary initial relationships that the Art itself proposes. Lullian philosophy bears within it the practical aim of converting the world into a Christian paradise. Even though he did not achieve his missionary goals, Llull founded a new logic, gave a name to a system, promoted a new view of science, and found a place for himself as a universal thinker. The unique fusion of understanding and believing the world that Llull proposed, rooted in Trinitarian theology, is connected with the philosophy of difference and was presented in its day as a challenge for Christians and Muslims alike.

1. DESPUÉS DEL «ANY LLULL». UNA REFLEXIÓN

De entrada quiero apuntar una reflexión en referencia a este año del centenario luliano con todas sus celebraciones y ecos mediáticos. No sé si hablo en nombre de todos los que llevamos muchos años dedicados al estudio de Ramon Llull, pero a mí me viene a la memoria aquella sutil frase del escéptico Jorge Luis Borges: «La gloria es una incomprensión y quizá la peor».¹ Tanto ditirambo, tanta frase hueca, tanto lugar común es seguramente la más pura y peor incomprensión.

1. «una ocasión de brindis patriótico, de soberbia gramatical, de obscenas ediciones de lujo», Borges (1971: 58).

Con ello no deja de ser loable lo que se vino haciendo ese año: intentar que todo el mundo comprenda a Ramon Llull, quién fue y lo que puede significar para nuestro presente. No obstante, hemos de partir de una evidencia: Ramon ha de ser necesariamente un incomprendido, pues fue un hombre que decidió adelantarse a la vanidad de todas las fatigas del hombre, acometiendo una empresa complejísima y de antemano inútil. Su personalidad se opone a lo trivial y a lo convencional. No es ni puede ser su obra algo de fácil acceso y de dominio común. Él mismo nos dice que no escribe para todos, sino para *maioribus et intelligentioribus* (para los más experimentados y para los más inteligentes).² Así de claro. La obra luliana es unilateral, plenamente apologética, exige la propagación de la fe cristiana y la conversión de los infieles, y aunque ha de ser una obra de amor, es, sobre todo, un duro trabajo intelectual.³ Ramon no pretendía que todos comprendiesen su obra, sino aquellos dispuestos a aprender su nuevo método o *Ars magna*, su *Arte grande*.

Ramon Llull, sin embargo, nos puede enseñar —algo nada evidente en nuestro entorno— que «pensar, analizar, inventar no son actos anómalos, sino la normal respiración de la inteligencia» (Borges 1971: 59). La Inteligencia, aquella dama, original personaje luliano,⁴ a la que hoy ya nadie acude

2. «cum maioribus et intelligentioribus Saracenis», *Liber de praedicatione* (ROL IV: 104). Su obra está dirigida a los «Saraceni sapientes», *Liber de Est Dei* (ROL XXI: 30). Para que así «sapientes homines, potentes intelligere id, quod de Trinitate beatissima dici potest, congregati de multis terris», *Liber de sancta Maria* (ROL XXVIII: 93). Pues «[...] 'ls sarraïns són en tal estament / que aquels qui són savis per forsa d'argument / no creen en Mafumet; ans tenen a nient / l'Alcorà [...] / si hom ab éls estava en gran disputament / e la fe los mostrava per forsa d'argument, / e aquels, convertits, convertrien la gent», *Lo desconhort* 28 (ORL XIX: 233). Y así «quoniam, si Sarraceni sapientes modum scient incarnationis et relationis cognitionem haberent, supponerent incarnationem esse possibilem, quam modo supponunt esse impossibilem, quia de ipsa non habent cognitionem, et possibilitate supposita cum conditionibus, quas homo eis dare posset de incarnatione, secundum processum huius libri, plures Saraceni se conuertirent ad fidem christianam, cum ita sit, quod plures sapientes Saraceni sint, qui non credunt in Machometum, quia secundum uitam, quam ipse fecit, experientiam habent, quod non fuit propheta nec homo uirtuosus neque uerus», *Arbor scientiae*, XIII: De arbore Iesu Christi (ROL XXV: 590).

3. «i d'ací deriva el deure de començar per proposar la veritat, en primer lloc, als «savis» i als homes de cultura —als «intellectuals», diríem nosaltres— entre els infidels. És a dir, il·luminar els esperits per tal de preparar els cors a l'efusió de la gràcia: el que modernament s'anomena apostolat intel·lectual» (Sugranyes de Franch 1960: 276).

4. «domina mirabilis pulchritudinis atque formae, praetiosissimis induta vestibus [...] quod erat eius nomen [...] Intelligentia». *Liber de gentili et tribus sapientibus* (ROL XXXVI: 239).

para iniciar y dirigir diálogos o para buscar con elegancia el consenso necesario para una convivencia humana. Otros moderadores están de moda. Ramon Llull —iluso— creía en la posibilidad de construir un catálogo universal, un sistema que fielmente representaría todo el posible saber del mundo «según el orden de la filosofía y el llano camino de las razones naturales».⁵

Hoy, más que abrir brechas de comprensión en su hermética obra es necesario hacer ver que lo que Llull pretendía no se quiebra desde el, en apariencia abierto pero en realidad estrecho y único, pensamiento moderno. Los pocos que aún creemos en la formación humanística estamos convencidos de la necesidad de interpretar y rectificar el pensamiento actual desde la órbita del pensamiento antiguo y medieval, y no a la inversa: interpretar el pensamiento antiguo y medieval desde la superficial órbita de nuestros *smartphones*. En este sentido habla Borges de un desgraciado y «plebeyo placer del anacronismo o (lo que es peor) embelesarnos con la idea primaria de que todas las épocas son iguales» (Borges 1971: 51-52), cosa que el cine, la televisión y otros medios de comunicación nos muestran a diario, haciéndonos ver que la verdad histórica no es lo que sucedió, sino lo que desde nuestro presente juzgamos que sucedió o queremos que haya sucedido para nuestra tranquilidad y sosiego mental.

En el horizonte de las redes (más bien, enredos) sociales, todo ejercicio intelectual es finalmente inútil, pues todo se nos da hecho a medida de quien nos quiere hacer *homo consumens* y no *animal rationalis*. En nuestro tiempo, los instrumentos electrónicos facilitan mucho la custodia y la manipulación de la información. Aunque tal vez esta misma facilidad distraiga bastante de aquello que es esencial en un proceder científico, que aún sigue siendo religar lo disperso y darle un sentido. Cualquier doctrina filosófica, también la luliana, es, en principio, una descripción verosímil del universo, pero ahora, en el inmenso mar digital informático, es, si algo es, un mero capítulo —cuando no un párrafo o un nombre— de la historia de la filosofía que nos arrogamos comprender en pocas frases mejor que aquel que la formuló.

Creo que solo se comprende a Llull en toda su dimensión, revalorizándolo y alargándolo históricamente sin admitir rupturas en su vigencia. Riesgo y audacia de una fidelidad y servicio al personaje. Pero los que no admiten, por principio, la perennidad de una doctrina, no podrán aceptar la

5. «secundum ordinem philosophiae et viam naturalium rationum», *Disputatio quinque hominum sapientium* (ROL XXXV: 278).

validez de sus planteamientos. No es solo un quehacer filosófico sino una obligación inherente al historiador, quien, con todos sus inevitables prejuicios y deformaciones profesionales, suele tener, cuando en verdad lo es, algún criterio de selección, interpretación y ordenación del material para dar una visión completa y ordenada del personaje del que se ocupa, en su época y en su entorno; viéndolo en perspectiva y no con la inmediatez subjetiva con que cada cual contempla su propio pasado personal, por muy colectivamente (hoy se diría *globalmente*) que lo inserte. De una actitud y visión de presente y presencia puede salir el cañamazo básico para recoger una personalidad que, como todo individuo a quien vale la pena estudiar, siempre difiere de los usos y valores dominantes.

Pero Raymundus, y aquí está su primer mensaje, buscaba el asombro antes que la verdad. También se podría decir, en frase de Borges (1971: 24), que Lulio no buscaba la verdad, ni siquiera la verosimilitud, Lulio buscaba la percepción de lo real como maravilla, lo cual no significa que la metafísica luliana sea una rama de la literatura fantástica. Y así nos podrá parecer, a primera vista, que la maquinaria de Raimundo no funciona, aunque en rigor tal vez se deba pensar lo contrario, que funciona en exceso. Su máquina prolifera combinaciones (¿hasta el infinito?) y se lo pone difícil a quien se contenta con la superficie, con la simpleza de la frase hecha y hueca, sin ir al fondo cuestionándolo todo, cabalgando en la duda continua.

Pero pasemos sin más preámbulos a esta mi intervención, que pretende ser, precisamente, un prólogo a todo lo que competentes investigadoras e investigadores en estos dos días nos van a proponer. Después de tantos años en el duro banco de los estudios lulianos y ya jubilado de rutinarias empresas, me voy a permitir el lujo de dar rienda suelta a una visión muy personal, y no sé hasta qué punto real, del personaje al que dedicamos este congreso.

2. UN MUNDO INTERIOR: LA CONTEMPLACIÓN

Todos los que pretenden entrar en el pensamiento luliano, asustados por el volumen de su obra, piden, exigen quizá, un hilo de Ariadna que los introduzca y conduzca por aquel inmenso y, en apariencia, intrincado laberinto. ¿Por dónde empezar la lectura de este inmenso corpus?, ¿sería útil, siguiendo un orden cronológico, ofrecer una ayuda sistemática, ir colocando, ordenando cada libro por temas, tramas, argumentos? Intentos en este sentido ya se han hecho con mayor o menor acierto, pero no han sido satisfactorios y, a

mi juicio, del todo superfluos. Sencillamente porque la obra luliana es un todo, un bloque sin compartimentos estancos o zonas más o menos accesibles. Su plan, su sistema, quería ser total, general a todas las ciencias y saberes. En el fondo Lullio es un hombre de una sola idea, de un solo libro.⁶

Porque la primera extrañeza es constatar cómo un hombre que se propuso escribir un libro, UNO, «el mejor del mundo», terminó escribiendo más de 250. Tomando en serio este propósito, que él explica convencido en su *Vita* (ROL VIII: 275-276), y viendo el resultado final, obliga a plantearse si su obra en el fondo es ese único libro, una sola idea expuesta de muchas formas en muchos escritos.

Pues sí, en efecto, después de una lectura atenta, detrás de este abrumador número de obras hay solo una idea fija expresada en múltiples variaciones. Aceptando este supuesto, está claro que toda explicación coherente de la obra luliana exige del intérprete un enorme esfuerzo de síntesis y una visión global nada fácil de formular pero que se hace, después de cada nueva lectura, más necesaria y evidente. Quizá está aquí, en este hecho indiscutible, la razón de todos los rechazos y entusiasmos que motivó su obra a lo largo de setecientos años. Quien intuyó o captó esa idea y siguió su hilo, entendió a Raimundus Lullus, el que no lo hizo así, no comprendió nada o comprendió mal todo.

Me parece útil y viable dar alguna pista para meterse sin naufragar en este mar de sabiduría. Intentar apuntar alguna idea que pueda ser llave y puerta para comprender o, al menos (permítaseme el término), meter las narices en su inmenso opus con cierto provecho. Es un intento. Nada más.

El lector de nuestro siglo, de tanta fachada, ruido y apariencia externa, tiene que tener claro que adentrarse en unos textos escritos entre los siglos XIII y XIV no es tarea fácil. El primer aviso a navegantes es una frase lapidaria y archirrepetida de Agustín de Hipona, un filósofo que determinó, como ningún otro, el pensamiento occidental durante muchos siglos: «No te vayas fuera, vuélvete a ti mismo, en el interior del hombre tiene la verdad su casa».⁷ Esta frase, lugar común en el vocabulario filosófico occidental, se puede expresar también de forma existencial, breve y castiza:

6. «Ramon Llull fue hombre de una sola idea [...] idea fija que determinó tan radicalmente la personalidad del maestro mallorquín», Gayà, Introducción a *Félix o Libro de maravillas* (2016: xxxiii).

7. «Noli foras ire, in teipsum redi, in interiore hominis habitat veritas. Et, si tuam naturam mutabilem inveneris, transcende et teipsum» (Aurelii Augustini, *De vera religione*, 39,72).

Cuando me encierro conmigo
Y echo la llave por dentro
Es cuando de veras vivo.

Este puede ser un primer indicador para comprender el engranaje mental de Ramón. Entender y comprender cualquier aspecto de la realidad comienza por un camino hacia adentro. La contemplación es el camino real para todo entender y, a la vez, como reflexión profunda, es la base de toda racional actividad. Vida activa y contemplativa se complementan en una unidad inseparable. Pero «contemplación» no es, como el sobado término actual pudiera insinuar, mirar a las musarañas, mirar hacia algo ausente a uno mismo, en la arcadia del presente, fuera. El fin primario de la contemplación es la comprensión de todo desde la comprensión de la propia existencia, entendiendo todo desde la reflexión e interiorización del propio yo. Lo más sencillo se muestra difícil. La reflexión contemplativa exige recorrer largos caminos; el primer paso, el más difícil, es comprender y reconocer el punto de partida. Los primeros capítulos del gran *Libro de contemplación en Dios* son, por eso, como el prólogo y la base para la comprensión de toda la obra luliana (Ricklin 2011).

Y la contemplación, aparentemente ajena a nuestras necesidades primarias de nuestro esencial quehacer existencial es, de entrada, difícil de realizar en nuestras ocupaciones cotidianas. Para Llull esa contemplación es, además de imprescindible, un placer, el delicioso «placer intelectual de entender». En este «placer» está el meollo y quintaesencia del sistema luliano y en esa profunda y alegre convicción tiene sus raíces aquel increíble optimismo y la razón última de su imparable actividad. El entendimiento es «la mejor criatura que Dios quiso crear».⁸

Porque lo primero que busca el contemplativo es entender lo que somos y lo que hacemos si queremos llegar a saber lo que el mundo es. La filosofía luliana es, sobre todo, una interpretación de la (propia) existencia. Solo a través de la propia interioridad, lo que uno mismo es, se puede llegar a conocer todo lo que es externo a uno mismo. Llull, diciendo yo entro en mí mismo y encuentro la explicación de todo el mundo, se muestra como

8. «E qui no vol husar de enteniment, en ço que'n puria entendre, no vol husar de la mellor creatura que Deus a vulguda crear, ni vol haver lo excellent plaer qui l'anima ha per entendre, ni ha temor de la tristicia en la qual cau l'anima per innorar», *Romanç d'Evast e Blaquerna*, cap. 38 (NEORL VIII: 197).